

SONG OF SONGS

Di Beebaa Daahili Aloho

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Daahili Aloho la nia daahili aaloho. Di baahi damana o di beebaa la nia daahili ni taane anggi di ahina, mo nia daahili di ahina anggi taane. Hunu haga donudonu di beebaa deenei le e haga ingoo bolo “Nia Daahili Solomon”, idimaa di ingoo Solomon dela ehihi i hongo di Beebaa Dabu i nia helekai Hebrew.

Nnolongo e logo digau o Jew e haga donudonu nia daahili aanei bolo di ada imehanga o God mo ana daangada. Gei nia dama Christ e hai bolo nia daahili aanei e haga modongoohia di ada imehanga o Christ mo di Nohongo Dabu.

Di hagahonu o di beebaa deenei

Taahili matagidagi (1.1—2.7)

Di lua daahili (2.8—3.5)

Tolu daahili (3.6—5.1)

Di haa daahili (5.2—6.3)

Di lima daahili (6.4—8.4)

Di ono daahili (8.5-14)

¹ Nia daahili koia e humalia inia daahili a Solomon.*

Taahili matagidagi

Di ahina

² O malaungudu e hongihongi au hagatau, do aloho le e mada kala i nia waini.

³ Goe e haga langahia mai gi di au do hauiha kala, e haga langahia go do ingoo.

* **1.1:** 1 Kings 4.32

Di ahina e mee di tuu dono aloho i di goe ai.

⁴ Lahia au madalia goe, gidaua gaa llele gi daha.

Goe gaa hai di king ni oogu, gaa lahi au gi lodo doo ruum.

Gidaua ga tenetene ngaadahi,

ga inu tau waini mo di dagadaga tene i tau aloho.

Deelaa di mee nia ahina huogodoo e aloho ai i di goe!

⁵ Nia ahina o Jerusalem, au eluuli gei au e madanga,

au eluuli gadoo be nia hale laa i di anggowaa o Kedar,

gei e madamada gadoo be nia mee dau hale ala i lodo di hale king o Solomon.

⁶ Hudee hagahuaidu ina au i tadunga o dogu gili, idimaa dogu gili ne haga luuli go di laa.

Ogu duaahina daane ne hagawelegele mai gi di au,

guu hai au gi ngalua i lodo di hadagee waini.

Au dogu madagoaa e benebene dogu huaidina ai.

⁷ Dogu aloho, hagia mai be dehee di gowaa dela e lahi ginai au siibi?

Dehee di gowaa dela e hagamalua ai digaula gi daha mo di laa o di oodee?

Au e hai gi halahala goe

ilodo nia siibi o digau hagaloohi siibi ala i golo eiaha?

Taane

⁸ Di ahina kaedahi humalia, goe ede iloo di gowaa?

Daudalia adu nia lohongo wae o nia siibi

gi gidee goe di gowaa dela e humalia gi au kuudi,

i baahi nia hale laa o digau hagaloohi siibi.

9 Goe go dogu aloho,
 nia daane e hidigaagaa huoloo nadau lodo adu
 gi di goe
 gadoo be nia hoodo daane ala e hidigaagaa ang gi
 nia hoodo ahina
 ala e dagidagi nia waga dauwa hongo henua di
 king o Egypt.

10 Nia ngaahulu o do libogo e mmaadanga i di gili
 o gauwae,
 gei e daudau eia i di gili doo uwa gadoo be nia
 hadu hagalabagau.

11 Gimaadou gaa hai doo hau ginia goolo,
 gaa humu gi nia silber.

Di ahina

12 Dogu king guu moe i hongo dono lohongo
 maluu.

Di ahiaalangi guu kala i di huiha o dagu lolokala.

13 Dogu aloho e huiha kala gadoo be di 'myrrh'
 i dono madagoaa e moe gi hongo ogu uu.

14 Dogu aloho le e huiha gadoo be nia akai
 lodo henua
 ala ma ga moholoholo i lodo nia hadagee waini o
 Engedi.

Taane

15 Dogu aloho, goe e madanga huoloo,
 o golomada e maahina mo do aloho.

Di ahina

16 Dogu aloho hagalabagau,
 goe e madanga huoloo, gei gu hai au gi tenetene
 huoloo!

Tau moenge la go nia geinga tolo aanei.

17 Nia tanga o tau hale la go nia laagau 'cedar',
 gei di haaligi i nua la go nia laagau 'cypress'.

2

¹ Au di akai lodo henua o Sharon,
di akai o lodo di gowaa mehanga gonduu.

Taane

² Dogu aloho ma ga i baahi nia ahina,
le e hai gadoo be taladala i baahi nia laagau
duduia.

Di ahina

³ Dogu aloho i mehanga nia daane ala i golo
le e hai gadoo be di laagau aabele
i mehanga nia laagau lodo geinga.

Au e hiihai e nohonoho i lala dono malu,
gei ono huwa e maangala i lodo dogu ngudu.

⁴ Mee guu lahi au gi dono ruum hai hagamiami,
gaa hudi tagallebe o di aloho gi ogu nua.

⁵ Haga maaloo aga au gi nia golee ‘raisin’,
ga haangai au gi nia aabele bolo gii hai ogu mahi,
i di au gu bagege i lodo dogu aloho.

⁶ Di lima dau ihala o maa i lala dogu libogo,
di lima dau donu o maa e haga daledale au.

⁷ Nia ahina o Jerusalem, heia di godou hagababa
mai gi di au,

doange mai gi di au i di ingoo o nia ee ala ellele
huoloo mo nia manu ‘gazelle’

bolo goodou hagalee hagadeaadee di mau aloho.

Di lua daahili

Di ahina

⁸ Au e longono di lee o dogu aloho.

Mee elele mai i tomo nia gonduu e hoiaa mai
gi di au.

⁹ Dogu aloho le e hai gadoo be di manu ‘gazelle’,
gadoo be di ee daane digi madua.

Mee e duu ibaahi di abaaba e haganuunuu
 laa lodo di bontai dului,
 e daumada laa lodo di 'screen' gi lodo di ruum.

¹⁰ Dogu aloho e leelee mai gi di au.

Taane

Hanimoi laa, dogu aloho, hanimoi i ogu muli.

¹¹ Di madagoaa magalillili la gu doo gi daha.

Nia uwa gu hagalee doo.

¹² Nia akai gu moholoholo i lodo henua.

Guu dae mai di madagoaa dadaahili:

taahili o nia mwuroi la gu longono mai i nia gowaa
 maalama.

¹³ Nia huwa 'fig' gu daamada gaa lleu.

Di ahiaalangi guu kala i di hauiha akai o nia laa-
 gau waini.

Hanimoi laa gi di au, dogu aloho, hanimoi i ogu
 muli.

¹⁴ Goe e hai gadoo be di mwuroi dela e balabala
 hagammuni

i lodo nia bongoo hadugalaa.

Au e hiihai e mmada gi o hadumada humalia,
 ge e hagalongo gi doo lee humalia.

¹⁵ Gumidia nia manu 'fox' lodo geinga ala lligi
 gi dee lloomoi

e hunahuna tau hadagee waini dela e tomo.

Di ahina

¹⁶ Dogu aloho la di mee ni aagu, gei au di mee ni
 mee.

Mee e haangai ana siibi i mehanga nia daladala,

¹⁷ gaa dae loo gi di angiangi magalillili o di luada
 ga iliili mai,

gei di bouli ga ngudu mai ga hagalee.

Hanimoi gimuli go dogu aloho gadoo be di manu 'gazelle',
gadoo be tama eedaane ihongo nia gonduu Bether.

3

¹ Di madagoaa au guu moe i hongo dogu moenge hagadau nia boo,

gei au e midi i dagu dangada dela e aloho ai.
Au nogo halahala a mee, gei digi gida.

² Au gu hoologi laa lodo di waahale,
i hongo nia ala mo mehanga nia hale,
au gu halahala dagu dangada dela e aloho ai,
gei au gu deemee di gida a mee.

³ Digau hagaloohi o di waahale gu gidee ginaadou au.
Au ga heeu gi digaula, "Goodou gu gidee dogu aloho?"

⁴ Dogu hagatanga hua gi daha mo digaula,
gei au gu gidee a mee.
Au gaa kumi a mee, digi diiagi loo, gaa lahi a mee
gi di ruum
dela ne haanau iei au i di hale dogu dinana.

⁵ Nia ahina o Jerusalem, hagababa mai gi di au,
doange mai gi di au i di ingoo o nia ee ala ellele
huoloo mo nia manu 'gazelle'
bolo goodou hagalee haga deaadee di mau aloho.

Tolu daahili

Di ahina

⁶ Ma diaha dela e hanimoi ilodo di anggowaa
gadoo be tuludulu huiahi,
dela e hauiha lolokala ginia 'incense' mo nia
'myrrh',

nia 'incense' ala e huihui go digau kokoodai mee?

⁷ Solomon e hanimoi, e laha mai i hongo dono lohongo king.

Digau dauwa e modoono e madaloohi a mee, ala go digau e kaedahi i Israel.

⁸ Digaula huogodoo koia e iloo di hai hegau gi tulumanu dauwa,

ala go digaula ala e aali i di hai dauwa.

Tangada nei mo tangada nei i digaula guu hau ginai tulumanu dauwa

ga madaloohi laa i di boo.

⁹ Solomon e dagidagi i hongo dono lohongo king

ne hau gi nia laagau koia e humalia.

¹⁰ Nia waduu o di maa le e hii ono gili gi nia silber.

Hongo di maa e gahu gi di gahu guu lili ginai nia goolo.

Laa lodo e hii gi nia gahu mmee uli

gu llanga go nia ahina o Jerusalem haga humalia huoloo.

¹¹ Nia ahina o Zion, lloomoi e mmada gi King Solomon.

Mee e ulu dono goobai king dela ne hagenda go dono dinana

gi hongo di libogo o maa i di laangi o mee ne hai dono lodo,

go di laangi hagatenetene mo di manawa lamalia o maa.

4

Taane

¹ Goe e madamada huoloo, go dogu aloho!

O golomada e mmada mai haga humalia

i lodo dau mee gahu golomada.

Nia ngaahulu o do libogo e dehedehee
gadoo be di hagabuulinga kuudi ma gallele ia
gi lala

i di gili nia dama gonduu o Gilead.

² Oo niha e kene hila mmaa gadoo be nia siibi
ala hua dogo dahi nadau gili, gaa lawa ga gaugau.
Deai di niha ne doo ai, huogodoo e madatau ha-
gahumalia.

³ O malaungudu e hai gadoo be taula gahu mnee,
koia e madanga i do madagoaa ma ga leelee.
O gauwae emaahina mai ilodo dau mee
gahu golomada.

⁴ Doo uwa e labubudu ge malallali gadoo be di
angulaa a David,
mo dono hau uwa e hai gadoo be nia mee duuli
e mana.

⁵ Oo uu e hai gadoo be nia manu 'gazelle',
nia hagahaanau ee elua e miami ilodo di waa
daladala.

⁶ Au gaa noho i hongo di gonduu 'myrrh', di
gonduu lolokala,
gaa dae loo gi di angiangi magalillili o di luada
ma ga iliili mai mo dono bouli e maa gi daha.

⁷ Dogu aloho, goe e madanga huoloo,
nia mee huogodoo i doo gili guu hai donu!

⁸ Dagu ahina hailodo, hanimoi gi daha mo nia
gonduu Lebanon,
gidaua gaa hula gi daha mo Lebanon.
Gidaua ga kaga ia gi daha mo nia ulu di Gonduu
Amana,
mo di Gonduu Senir, mo di Gonduu Hermon
ala e noho ai nia laion mono 'leopard'.

⁹ Dogu aloho mo dagu ahina hai lodo,
o golomada mo do hau uwa dela e hau iei goe
gu haga ngalungalua dogu manawa.

¹⁰ Dogu aloho mo dagu ahina hai lodo, do aloho
e hagatenetene au,

do aloho e koia e kala i nia waini.
Dau lolokala koia e kala i nia lolokala ala i golo.

¹¹ Di kala o nia mee maangala laagau la gu i di gili
o malaungudu,

dogu aloho, do holole e hai gadoo be nia milugu
mono mee maangala laagau i lodo dogu ngudu.
O goloo gahu e llamu i di huiha kala o Lebanon.

¹² Dogu aloho mo dagu ahina hai lodo,
goe la di hadagee mo dono dama monowai
gu abaaba,

gu duuli hagammuni gi daha mo nia daangada,

¹³ deela di gowaa e tomo humalia ai nia laagau
lligi.

E tomo humalia gadoo be di waa laa-
gau ‘pomegranate’

e huwa ono huwa humalia huoloo,
gadoo be nia laagau huiha ‘henna’ mono ‘nard’,

¹⁴ nia laagau lolokala ‘saffron’, mo ‘calamus’, mo
nia ‘cinnamon’,

mono hagadilinga mee hagakala guulogo idi
gowaa deela.

Nia laagau ‘myrrh’ mono ‘aloe’ e tomo i golo
mono hagadilinga lolo kala ala i golo.

¹⁵ Nia monowai e haga magalillili tadagee deela,
nia dama monowai mmidi, mono dama aloalo
e hali ia i nia Gonduu Lebanon.

Di ahina

¹⁶ Di madangi o ngeia, ala aga!

Di madangi o ngaaga, ilihia mai dagu hadagee,
 heia di ahiaalangi gii kala.
 Dogu aloho gi hanimoi gi dana hadagee
 gi miami mai
 i nia huwa laagau ala koia e humalia.

5

Taane

¹ Dogu aloho mo dagu ahina hailodo, au gu ulu
 gi lodo dagu hadagee.
 Au e hagabudu agu mee hagakala mono ‘myrrh’.
 Au e gai agu mee maangala laagau mo di inu agu
 waini mono milugu.

Nia ahina

Miami mo di inuinu, goolua ala e hagadau aaloho,
 gaa dae loo gi di gulu madagoaa gu libaliba i
 di gulu aloho!

Di haa daahili

Di ahina

² Dogu madagoaa nogo kii, dogu manawa la nogo
 ala hua.
 Au guu midi bolo dogu aloho e dugidugi dogu bon-
 tai.

Taane

Haga ulu ina adu au, go dogu aloho, go dagu
 mwuroi.
 Dogu libogo la guu tiu i nia magalillili,
 gei nia ngaahulu dogu libogo la gu huungina i nia
 madaua honihoni.

Di ahina

³ Au gu liagi ogu goloo gidaha, gei au belee hai
 labelaa ogu goloo eiaha?
 Ogu wae la guu tono, gei au belee haga dogolia
 labelaa nia maa eimaha?

⁴ Dogu aloho ne kumi di bontai,
gei au gu malali huli bolo mee gu hoo hoo mai loo.

⁵ Au gu togomaalia ga haga ulu mai a mee gi lodo.

Ogu lima la guu hunu gi nia ‘myrrh’,
ogu madaalima la guu hunu gi nia wai ‘myrrh’
i dogu madagoaa dela e kumi di bontai.

⁶ Au ga huge adu di bontai gi dogu aloho, gei mee
guu hana.

Au gu hiihai huoloo bolo au ga hagalongo gi di lee
o maa!

Au gu halahala a mee, gei digi gida.

Au gu gahigahi a mee gei dono hui ai.

⁷ Digau hagaloohi di waahale gu gidee ginaadou
au,

digaula gu hagamamaawa au gu hagahuaidu au.

Digau hagaloohi di ngudu di abaaba gu hahaahi
dagu mee gahu golomada.

⁸ Goodou go nia ahina o Jerusalem, hagababa mai
gi di au

bolo di madagoaa ma ga gidee goodou dogu aloho,
gei goodou ga hagi anga gi mee bolo au gu bagege
huoloo i dogu aloho.

Nia ahina

⁹ Kooe go di ahina dela e kaedahi e humalia,
e hai behee, do aloho le e hai gee mo digau ala
i golo?

Ma di aha dela e humalia iei mee gii hai di madau
hagababa adu gi di goe?

Di ahina

¹⁰ Dogu aloho le e madanga ge maaloo.

Go mee hua e kaedahi i lodo digau e madangaholu
mana.

11 Ono hadumada e maahina be nia baalanga mmee, gei guu mmili gi malali. Nia ngaahulu o maa e beabeau ge luuli gadoo be di manu mamaangi 'raven'.

12 Nia golomada o maa e mmaadanga gadoo be nia mwuroi ibaahi tama monowai mmidi, e mmaadanga gadoo be nia mwuroi gu gaugau gi nia milugu gaa noho laa i baahi tama monowai.

13 Nia gauwae o maa e mmaadanga gadoo be dahi hadagee gu deeo akai mono laagau hagakala mee. Di gili ono malaungudu le e hai gadoo be nia madaladala gu hagatiu gi nia wai 'myrrh'.

14 Nia lima o maa gu haganoho haga humalia. Nia madaalima o maa e ulu nia buulei guu wanga ginai nia hadu hagabalagau dono gili. Tuaidina o maa e malallali gadoo be di 'ivory' guu wanga ginai nia 'sapphire'.

15 Nia gadawae o maa e hai gadoo be nia duludulu 'alabaster' ne hagatau gihongo di hagamau ne hai ginia goolo.

Tuaidina o maa e maaloo gadoo be nia Gonduu Lebanon ala e tomo ai nia laagau 'cedar' lloo ehaa nonua.

16 Di ngudu o maa e kala ma gaa honggi. Nia mee huogodoo idi gili o maa e haga manawa tenetene au. Goodou go nia ahina o Jerusalem, deenei di hagadilinga o maa, go dogu aloho.

6

Nia ahina

¹ Di ahina kaedahi humalia, do aloho la guu hana gi hee?

Hagia mai be mee ne hana laa hee,
gei gimaadou ga hagamaamaa goe e halahala a mee.

Di ahina

² Dogu aloho la guu hana gi dana hadagee i di gowaa e tomo ai nia laagau 'balsam'.

Mee e haangai ana siibi mo di hadihadi ana akai.

³ Dogu aloho la ni aagu, gei au ni mee.

Mee e haangai ana siibi i mehanga daladala.

Di lima daahili

Taane

⁴ Dogu aloho, do madanga e hai gadoo be Jerusalem,
e humalia gadoo be di waahale Tirzah,
mo do hagadilinga le e humalia gadoo be nia waahale llauehe aanei.

⁵ Huluhia o golomada gi daha mo au,
o golomada le e hai au gi magedaa.

Nia ngaahulu do libogo le e gagaalege gadoo be di buini kuudi
ala ma ga llele ia i di gili nia gonduu o Gilead.

⁶ Oo niha e kene gadoo be di buini siibi ala dogo lawa di gaugau.

E dahi niha ne doo ai, huogodoo e madatau haghahumalia.

⁷ O gauwae e maahina mai itua doo mee gahu golomada.

⁸ Di king gi heia ono lodo e modoono,
ge huwowalu lodo hege, mo ana dama ahina dogologowaahee dono hulu ai!

9 Gei au dagu dangada hua e dahi dela e aloho iei au,
 dela e madanga gadoo be di mwuroi.
 Mee tama ahina hua e dahi o dono dinana,
 tama ahina dela e mohoni ginai dono dinana.
 Nia ahina huogodoo e mmada gi mee, e hagaamu a mee.
 Nia lodo donu mo nia lodo hege odi king e dadaahili hagahagaamu a mee.

10 Tangada la koai deenei,
 dela e daba mai ono golomada gadoo be di heni-heni?
 Mee e madanga ge maahina gadoo be di laa be di malama.

11 Au nehaneia gilala imehanga nia laagau 'almond'
 belee mmada nia laagau lligi ala e tomo i mehanga gonduu,
 gi gidee labelaa nia laulaagau hoou ala e matilitili mai
 idi gili nia laagau 'grape' mo nia akai laagau 'pomegranate' ala gu moholoholo.

12 Au gu bolebole mo di tenetene.
 Goe guu hai au gi hagamahidi ogu lodo anggi di aloho,
 gadoo be tangada deledede waga dauwa hongo henua
 ma ga hagamahidi gi tauwa.

Nia ahina

13 Gaalege, gaalege, go tama ahina o Shulam,
 gi mmada adu gimaadou gi di goe dela e gaalege.

Di ahina

Goodou e aha ala e hiihai e daumada au

e gaalege imehanga nia goolongo dangada ala
e mmada?

7

Taane

¹ Tama ahina goe e madanga hualaa behee!
Oo wae e humalia huoloo ma ga ulu nia hiiwae.
Nia mogogo o gadawae e hai gadoo be di moomee
ni tangada hihi ada ne hai.

² Di boolo i golo dela e deemee di odi ono waini
gu hagakala.
Di uu 'wheat' i golo dela e haganiga dono gili gi nia
akai daladala.

³ Oo uu le e hai be tagahaanau ee, e hai labelaa be
nia manu 'gazelle' e lua.

⁴ Doo uwa e hai gadoo be di angulaa ne hai gi nia
'ivory'.

O golomada e hai gadoo be nia monowai bun-
gubungu o Heshbon,
ala e hoofoo gi di ngudu di bontai di waahale
damana deela.

Doo uhi e madanga gadoo be di angulaa o
Lebanon dela e hagaloohi Damascus.

⁵ Do libogo gu daahi gi nua guu hai be di Gonduu
Carmel.

Nia ngaahulu do libogo ne bini, e dabadaba be di
gahu tilig dela koia e humalia.

Di madanga o nia maa e mee hua di lawalawa di
king gi dee hana.

⁶ Goe e madanga hualaa behee!

Goe gu dohu anga i di hagatenetene o di aloho.

⁷ Di ngalungalua o do huaidina e hai gadoo be di
niu,

gei oo uu la go nia golooloo o di niu.

⁸ Au gaa gaga di niu, gaa hagi nia huwa o di maa.
 Mai gi di au, oo uu le e hai gadoo be nia golooloo
 ‘grape’,
 nia madangi o doo dogi e hauiha o di kala o nia
 aabele,

⁹ ge doo ngudu e kala gadoo be nia waini ala koia
 e kala.

Di ahina

Heia laa nia waini gii mmidi haga huudonu gi
 dogu aloho,
 gii hali gi hongo ono malaungudu mo ono niha.

¹⁰ Au di mee ni dogu aloho, gei mee e hiihai mai
 gi di au.

¹¹ Hanimoi, go dogu aloho, gidaua gaa hula gi lodo
 henua,
 gaa noho boo i lodo nia waahale lligi ala i golo.

¹² Gidaua gaa aala hagaluada loo ga madamada
 gi nia laagau ‘grape’
 be nia maa gu daamada di tomo, be gu daamada
 di mahanga gi daha,
 be nia laagau ‘pomegranate’ la gu mahangahanga.
 Deelaa di gowaa e dugu adu ai dogu aloho
 gi di goe.

¹³ Goe ga hagadungu iha di hauiha kala o nia laa-
 gau ‘mandrake’,
 mo nia hagadilinga huwa laagau ala e hoo hoo mai
 gi tau bontai.
 Dogu aloho, au gu benebene ogu hagatenetene
 pobo
 mo ogu hagatenetene hoou adu gi di goe.

8

¹ Au bolo goe gii hai hualaa tuaahina daane donu
ni oogu,

dela ne haga uu go dogu dinana gi ono uu.

Maa nei bolo guu hai beelaa, dogu madagoaa
ga heetugi adu gi di goe

i hongo di ala gaa hongu goe,

gei deai tangada ga haga balumee au gi di hai
deenei ai.

² Au gaa lahi goe gi di hale o dogu dinana,

gei goe ga aago au gi di hai o di aloho.

Au ga gowadu gi di goe nia waini ala gu haga kala,
mo nia waini o di laagau 'pomegranate' gi inumia.

³ Doo lima dau ihala i lala dogu libogo,

gei doo lima dau donu e haga daledale au.

⁴ Nia ahina o Jerusalem, heia mai di godou
hagababa

bolo goodou hagalee haga deaadee di mau aloho.

Di ono daahili

Nia ahina

⁵ Ma goai dela e hanimoi mai di anggowaa,

e kumi nau lima mo dono aloho ga loomoi laa?

Di ahina

Au ne hangahanga goe i lala di laagau aabele,

i di gowaa dela ne haanau iei goe.

⁶ Hai dia do manawa gi daha mo digau ala i golo,

haga mahuge ina hua mai gi di au.

Goe hudee kumi dangada gee gilodo oo lima
i daha mo au.

Di aloho le e maaloo dangihi gadoo be di made.

Di haingadaa o di aloho le e maaloo dangihi gadoo
be di made.

Ma e mee hua di daba e ulaula gaa wele gadoo
be di ahi ga meheu.

⁷ Nia wai e deemee di diinai di maa.

Di labagee hogi e deemee di hagaholi di maa
gii made.

Gei di maa tangada gaa hai bolo ia e hui di aloho gi
ono maluagina,

go dono haga balumee go nia daangada la hua
deela gaa kae koia.

Nia duaahina daane o di ahina

⁸ Gimaadou di madau duaahina ahina dulii i golo,
nia uu o maa e lligi hua.

Dehee di madau hai e hai gi mee maa tama daane
ga hanimoi

e dangi gi mee e lodo ginai?

⁹ Dolomaa mee e hai be di abaaba,

gei gimaadou gaa hau di angulaa silber anggi
mee.

Ge dolomaa mee e hai be di bontai o di waahale,

gei gimaadou ga duuli a mee gi nia laubaba laa-
gau 'cedar'.

Di ahina

¹⁰ Au go di abaaba, gei ogu uu go nia angulaa o
di maa.

Dogu aloho le e iloo ia bolo di gowaa dela
e gidee au dogu noho baba

mo di aumaalia la dela i dono baahi.

Taane

¹¹ Solomon dana hadagee waini i lodo

di gowaa dela e hagaingoo bolo Baal Hamon.

Digau hai hadagee i golo e hai hegau i di maa,

malaa tangada e dahi e hui gii mee nia bahihadu
silber e mana.

¹² Solomon la gi benebene ana bahihadu silber
e mana,
gei digau hai hadagee la gi benebene nadau silber
e lua lau,
deelaa di nadau duhongo.
Gei au dagu hadagee waini donu i golo!

¹³ Dogu aloho, au e hiihai e hagalongo gi doo lee
e hanimoi i lodo di hadagee.
Ogu ihoo e hiihai e hagalongo gi doo lee e leelee.

Di ahina

¹⁴ Dogu aloho, hanimoi gidi au gadoo be di
manu 'gazelle',
gadoo be di manu ee daane ma ga hanimoi i hongo
nia gonduu
ala guu dogi gi nia laagau hagakala mee nonua.

Beebaa Dabu
The Holy Bible in the Kapingamarangi language of the
Federated States of Micronesia, spoken on the
Kapingamarangi and Ponape islands, Caroline Islands

Copyright © 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Language: Kapingamarangi

Translation by: The Kapingamarangi Bible translation committee

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-04-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jun 2022

28201f3a-53b9-559a-9b49-00a6f40bcb2a